
LAS MISIONES DE JESUITAS «ALEMANES» EN LAS ANTIGUAS PROVINCIAS DE CHILE Y DEL PARAGUAY (SIGLOS XVII Y XVIII)

*Michael Müller**

Universidad de Mainz, Alemania

Casi doscientos misioneros jesuitas «alemanes» (de cinco provincias de Europa Central) trabajaron en Chile y Paraguay durante los siglos XVII y XVIII. Ellos realizaron especialmente dos sistemas distintos de misiones: la «misión circular» en el archipiélago de Chiloé y las reducciones de los Guaraníes en el Paraguay, que en ambos casos desarrollaron sistemas específicos de evangelización. Sus obras misionales, científicas, culturales, sociales, económicas y políticas, y también sus imágenes de los indígenas naturales se reflejan en sus relaciones misionales. El jesuita, Joseph Stöcklein, editó más de 800 cartas de los misioneros en su *Neuer Welt-Bott*, en cinco volúmenes (1726-1761), pero la gran mayoría de la correspondencia jesuítica está inédita y estos documentos se hallan en los archivos y las bibliotecas de Europa y de América Latina. Los «alemanes» en el mundo colonial, trajeron consigo la experiencia de los estados eclesiásticos del antiguo Sacro Imperio Romano Genérico. Por eso es posible de denominar las misiones jesuitas también como «los estados eclesiásticos de Ibero América».

Palabras Claves: Misiones jesuitas, misión circular, alemanes, reducciones, evangelización



THE MISSION OF «GERMAN» JESUITS IN THE OLD PROVINCES OF CHILE AND PARAGUAY (XVIIth AND XVIIIth CENTURY)

*Almost two hundred «German» jesuits (coming from the five jesuit provinces of Central Europe) went to Chile and Paraguay in 17th and 18th centuries. They realized especially two systems of mission, the «misión circular» on Chiloé-Island and the so called «reducciones» among the Guaraníes in Paraguay. In both types of missions, jesuits created specific models of evangelization. Letters from the missionaries reflect their religious, scientific, cultural, social, economic and political background and their images of the native population. The jesuit Joseph Stöcklein published more than 800 of these letters in his *Neuer Welt-Bott* in five volumes (1726-1761), but the majority remained unpublished in the archives and libraries of Europe and of Latin America. Many of these «German» jesuits in colonial Ibero-America came from the «Germania Sacra», the ecclesiastical states of the Holy Roman Empire, existing until 1806. Significant similarities between these ecclesiastical states and the colonial oversea missions let the latter appear as «Geistliche Staaten» of Ibero-America.*

Key Words: Jesuits mission, «circular» mission, germans, evangelisation, reducciones

* En Internet: <http://www.uni-mainz.de/FB/kath/projekt/index.htm>. E-Mail: michmuel@uni-mainz.de.

DESDE EL PRIMER MISIONERO DE LOS JESUITAS, san Francisco Javier en las tierras llamadas «Indias orientales» de 1542-1552, la misión en todas las partes conocidas del mundo colonial durante los siglos XVI-XVIII constituyó uno de los principales oficios de la Compañía de Jesús. Casi doscientos misioneros jesuitas «alemanes» (provenientes de las cinco provincias de Europa central) trabajaron en esa época en el «cono sur» de Ibero-América, en las dos antiguas provincias jesuíticas de Chile y del Paraguay¹. Esos «alemanes» traían consigo la experiencia de los estados eclesiásticos del antiguo Imperio Romano-Alemania. De ahí que a las misiones jesuitas se las pueda denominar también «los estados eclesiásticos de Iberoamérica»². Sus obras misionales, científicas, culturales, sociales, económicas y políticas, y también sus imágenes de los indígenas naturales se reflejan en sus relaciones misionales. Un jesuita alemán del siglo XVIII, P. Joseph Stöcklein editó más de 800 de esas cartas en su *Neuer Welt-Bott*, una colección en cinco volúmenes³, pero la gran mayoría de esos textos no publicados se hallan en los archivos y las bibliotecas de Europa y de Latino-América.

¹ Los datos biográficos de los dichos misioneros «alemanes» en Chile y Paraguay se encuentran en los volúmenes II y VI del compendio: MÜLLER, M., *Jesuiten aus Zentraleuropa in Portugiesisch- und Spanisch-Amerika. Ein bibliographisches Handbuch mit einem Überblick über das außereuropäische Wirken der Gesellschaft Jesu in der frühen Neuzeit*. Ed. Johannes Meier Vol. 2: Chile (1618-1772) va a ser publicado en 2007, el Vol. VI sobre Paraguay esta en preparación. Presentaciones de nuestros resultados actuales: MÜLLER, M., «Zentraleuropäische Jesuiten in Chile im 17./18. Jahrhundert - Eine Bilanz der bio-bibliographischen Forschung», en: *Expansion und Gefährdung - Amerikanische Mission und Europäische Krise der Jesuiten im 18. Jahrhundert*. Ed. Rolf Decot. Mainz 2004. (= *Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz*, Beiheft 63), pp. 41-65. ----: «Mainzer Jesuitenmissionare in Übersee im 18. Jahrhundert. Eine erste Forschungsbilanz», en: *Mainzer Zeitschrift. Mittelrheinisches Jahrbuch für Archäologie, Kunst und Geschichte* 99, (Mainz, 2004), pp. 105-120. ----: «Eine deutsche Elite im Zeichen des Kreuzes - zentraleuropäische Jesuitenmissionare in Ibero-Amerika im 17./18. Jahrhundert», en: *Deutsche Eliten in Übersee (Frühe Neuzeit bis frühes 20. Jahrhundert)*. *Büdingen Forschungen zur Sozialgeschichte 2004 und 2005*, Ed. Markus A. Denzel, St. Katharinen, 2006. ----: «Bayerns Tor nach Übersee - Das Missionsnoviziat der Oberdeutschen Jesuitenprovinz in Landsberg am Lech», en: *Bayern und Europa. Festschrift für Peter Claus Hartmann zum 65. Geburtstag*. Ed. Konrad Amann (et.al.), Frankfurt a.M. (u.a.), 2005, pp. 169-184.

² MÜLLER, M., «Das soziale, wirtschaftliche und politische Profil der Jesuitenmissionen. Versuch einer umfassenden Annäherung am Beispiel der Provinzen Chile und Paraguay», en: *Sendung - Eroberung - Begegnung. Franz Xaver, die Gesellschaft Jesu und die katholische Weltkirche im Zeitalter des Barock*, Wiesbaden, 2005. (= *Studien zur Außereuropäischen Christentumsgeschichte*, Ed. Klaus Koschorke/ Johannes Meier, Vol. 8), pp. 179-222.

³ STÖCKLEIN, J., SJ (Ed.), *Der Neue Welt-Bott. Mit allerhand Nachrichten dero Missionarium Soc. Iesu. Allerhand, so Lehr- als Geist-reiche Brief, Schriften und Reis-Beschreibungen, welche von denen Missionariis der Gesellschaft Jesu aus Beyden Indien und andern über Meer gelegenen Ländern seit Anno 1642 bis auf das Jahr 1726 in Europa angelanget seynd. Jetzt zum erstenmal theils aus handschriftlichen Urkunden, theils aus denen französischen Lettres Edifiantes verteutsch und zusammen getragen von Joseph Stöcklein, gedachter Societät Priester*. 5 Vol. Augsburg, Graz, Wien, 1726-1761.

En los siglos XVII y XVIII los Jesuitas en Chile y Paraguay fundaron especialmente dos sistemas de misiones muy interesantes: la «misión circular» en el archipiélago de Chiloé y las reducciones de Guaraníes en el Paraguay. Son dos culturas indígenas tan distintas respecto a su población, sus lenguas y creencias religiosas, su música y sus tradiciones, que en ambos casos los jesuitas desarrollaron sistemas específicos de evangelización y de misión cristiana.

1.- Chiloé

En la época colonial el archipiélago de Chiloé formaba parte de la antigua provincia jesuítica de Chile. Los primeros siete jesuitas españoles llegaron a Santiago de Chile en 1593, y en el momento de la expulsión en 1767, la Compañía tenía trescientos sesenta miembros en este país. En el curso de dos siglos crearon una infraestructura educativa con una universidad, trece colegios de secundaria y muchas escuelas de primaria, también la red económico-productiva más importante del país, con más de cien haciendas e industrias. Don Domingo Amunátegui Solar, el ex rector de la Universidad de Chile dice en su obra «Encomiendas de indígenas en Chile»: «A los religiosos de la Compañía de Jesús les toca, pues, la honra de haber sido en la época colonial los mejores maestros de la juventud, los cronistas de más alto vuelo, los autores de las gramáticas indígenas más eruditas, misioneros abnegados, exploradores atrevidos del territorio, agricultores e industriales progresistas»⁴.

En ese tiempo, desde la mitad del siglo XVII, actuaban en Chile 74 jesuitas «alemanes», incluso una cantidad apreciable de casi treinta hermanos jesuitas provenientes del sur de Alemania, dirigidos por el padre Karl Haimhausen⁶ que llegaron a la mitad del siglo XVIII. Por iniciativa del hermano Johann Bitterich⁷, en 1720 los artesanos alemanes se instalaron en la importante hacienda de Calera de Tango cerca de Santiago de Chile⁸, un gran centro

⁴ AMUNÁTEGUI SOLAR, (Ed.): *Las Encomiendas de indígenas en Chile*, Vol. II, Santiago de Chile, 1910, p. 45.

⁵ MÜLLER, M., P., «Johann Anton Speckbacher (1652-1685). Ein Passauer Jesuit auf dem Weg nach Übersee», en: *Ostbairische Grenzmarken*, 46, Passau, 2004, pp. 119-132.

⁶ MÜLLER, M., «Der bayerische Jesuit Karl Haimhausen (1692-1767). Sein Beitrag und seine Korrespondenz zur Organisation der deutschen Chilemission im 18. Jh.», en: *Zeitschrift für Bayerische Landesgeschichte* 67/2 2004, pp. 297-330.

⁷ MEIER, J., «Johann Bitterich (1675-1720) und die Indios von Oberursel», en: *Würzburger Diözesangeschichtsblätter* 62/63 (2001), pp. 945-952.

⁸ HANISCH-ESPINDOLA, W., «El P. Carlos Haimhausen S. J. precursor de la industria Chilena», en: *Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas* 10 1973, pp. 133-206. ----: «El Barroco Jesuita Chileno, Siglos XVII y XVIII», en: *Archivum Historicum Societatis Iesu* 53 (1984), pp. 161-191. ----: «Calera de Tango, cuna industrial de Chile», en: *Boletín de la Academia Chilena de Historia* 93, Santiago de Chile, 1982, pp. 159-190. ----: *Historia de la Compañía de Jesús en Chile (1593-1955)*, Buenos Aires, Santiago de Chile, 1974. (= *Biblioteca Francisco de Aguirre*, vol. 51). ----: *Itinerario y pensamiento de los Jesuitas expulsos de Chile (1767-1815)*, Santiago de Chile 1972.- ARÁNGUIZ DONOSO, H., «Notas para el estudio de la hacienda de la Calera de Tango, 1685-1783», en: *Historia*, 6, Santiago de Chile, 1967, pp. 221-262.- ARANEDA BRAVO, F., «El barroco jesuita chileno», en: *Atenea, Revista de ciencias, letras y artes*, Universidad de Concepción de Chile, No. 167/418 (Okt.-Dez. 1967), pp. 85-122.- BRAVO ACEVEDO, G., *Temporalidades jesuítas en el Reino de Chile (1593-1800)*. Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid 1985. ----: «La riqueza temporal de la Compañía de Jesús en el Reino de Chile (1593-1767)», en: *Anuario de Historia de la Iglesia en Chile*, 3, 1985, pp. 101-121. ----: «Los bienes temporales jesuitas en el reino de Chile (1593-1820). Cuantificación y administración por la monarquía», en: *Siglo XIX, Revista de Historia*, Universidad de Monterrey/México, Año I, No. 1 (1986), pp. 19-66. ----: «La Empresa Agrícola Jesuita en Chile Colonial: Administración económica de haciendas y estancias», en: *Agricultura, trabajo y sociedad en América Hispana*, Ed. Gonzalo Izquierdo Fernández. Universidad de Chile, Serie Nuevo Mundo, Cinco Siglos, No. 3, Santiago de Chile, 1989, pp. 61-89.

de artesanía, desarrollando una enorme labor industrial y cultural como plateros, ebanistas, fundidores, relojeros, pintores, cirujanos, carpinteros, boticarios y tejedores, etc.⁹. Esos artesanos enriquecieron las iglesias y sacristías de Chile con preciosos altares, muebles, estanterías, cuadros, estatuas, frontales y candeleros, que se conservan todavía en las iglesias de la Calera y de Rancagua y en la Catedral de Santiago. Hay que mencionar, por ejemplo, la famosa escultura de madera «San Francisco Javier yacente», una imagen del santo en el momento de su fallecimiento en 1552, hecha por el hermano Jakob Kelner (1751)¹⁰. Muestras de su habilidad técnica son también los canales abiertos por los hermanos, como el canal de la Calera.

Por su gran pericia como cirujanos y boticarios se distinguieron en Chile los hermanos jesuitas Wankermann, Lichtenecker, Sterzl, Pausch, Schmadlpauer, Sartor, todos bávaros o austríacos y, especialmente, el hermano Joseph Zeitler¹¹, quien fue una eminencia como químico, farmacéutico y en la práctica de la medicina. Fue director de la botica del Colegio de Santiago, y realizó los primeros análisis sobre aguas minerales de Chile.

Las misiones de Chiloé se realizaron por las distintas órdenes religiosas – primero, los franciscanos y mercedarios en el siglo XVI, y luego los jesuitas en los siglos XVII y XVIII¹².

⁹ PEREIRA SALAS, E., *Historia del arte en el Reino de Chile*, Santiago de Chile 1965, pp. 80-117.

¹⁰ BAILEY, G. A., «The Calera de Tango of Chile (1741-67). The last great mission art studio of the Society of Jesus», en: *AHSI* 74/147 (Jan.-Juni 2005) pp. 175-212, véase 200, 207, 212.- BURUCUA, J. E., «Peinture et sculpture en Argentine et au Paraguay», en: *L'Art Chrétien du Nouveau Monde. Le Baroque en Amérique Latine, Sous la direction de Ramón Gutiérrez*, Saint-Leger-Vauban, 1997. (= Éditions Zodiaque), S. 403-446, No. 156b.- BASCUNÁN, P., (et.al.): *A 400 años de la llegada de los Jesuitas a Chile 1593-1993*, Texto: Pilar Bascuñán. Investigación: María Angélica Echenique. Santiago de Chile 1993. (= Editorial los Andes), p. 63.- «Jesuitas en Chile 1593-1993. Historia y Porvenir», en: *Mensaje*, XLII, 420, Juni 1993, p. 175.- Últimas manifestaciones del Arte Colonial en Chile», en: *Arte. Lo mayor en la historia de la Pintura y Escultura en Chile*, Ed. Sub-Departamento de Inventario del Patrimonio Cultural. Santiago de Chile (ca. 1985). (= Editorial Antartica), p. 88.- CRUZ DE AMENABAR, I., «Arte jesuita en Chile: La huella del barroco bávaro», en: *Jesuitas en Chile 1593-1993*, p. 234-238, véase p. 235.

¹¹ ANAGNOSTOU, S., / MÜLLER, M., «Joseph Zeitler-Auf den Spuren eines bayerischen Apothekers in Chile», en: *Geschichte der Pharmazie (Beilage zur Deutschen Apothekerzeitung)* 56/1-2, April 2004, pp. 16-23. ANAGNOSTOU, S., *Jesuiten in Spanisch-Amerika als Übermittler von heilkundlichem Wissen*, Stuttgart, 2000. (= *Quellen und Studien zur Geschichte der Pharmazie*, vol. 78).- ANAGNOSTOU, S., / KRAFFT, F., «Jesuiten in Spanisch-Amerika als Heilkundige und Pharmazeuten», en: *Pharmazeutische Zeitung* 145, No. 131, 3 agosto de 2000, pp. 11-18.- GICKLHORN, R., *Missionsapotheker. Deutsche Pharmazeuten im Lateinamerika des 17. und 18. Jahrhunderts*. Stuttgart 1973. (= *Veröffentlichungen der Internationalen Gesellschaft für Geschichte der Pharmazie, Nueva serie*, vol. 39), pp. 45-49, 92, 103-105.- LAVAL MANRÍQUEZ, E., *Botica de los Jesuitas de Santiago*, Santiago de Chile 1953. (= Asociación Chilena de Asistencia Social, Biblioteca de historia de la medicina en Chile, 2), pp. 10-16, 18-23. SCHMITT-FIEBIG, J., *Einflüsse und Leistungen deutscher Pharmazeuten, Naturwissenschaftler und Ärzte seit dem 18. Jahrhundert in Chile*, Mit einem Geleitwort von Rudolf Schmitz, Stuttgart, 1988. (= *Quellen und Studien zur Geschichte der Pharmazie*, vol. 44), p. 11f.- VALVERDE, J. L., *Presencia de la Compañía de Jesús en el desarrollo de la Farmacia*, Granada 1978, pp. 97-101.

¹² MEIER, J., «Chiloé - Ein Garten Gottes am Ende der Welt», en: «...usque ad ultimum terrae». *Die Jesuiten und die transkontinentale Ausbreitung des Christentums 1540-1773*, Ed. Johannes Meier, Göttingen, 2000. (= *Studien zur Außereuropäischen Christentumsgeschichte*, vol. 3), pp. 183-201.- HANISCH-ESPINDOLA, W., *La isla de Chiloé, capitania de rutas australes*, Santiago de Chile, 1982. (= Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, Serie Editorial).- SCHWARTZENBERG, J., / MUTIZÁBAL, A., *Monografía geográfica e histórica del archipiélago de Chiloé*, Santiago de Chile, 1926. PONCE DE LEÓN ATRIA, M., *Historia institucional de la iglesia de Chiloé en los siglos XVII, XVIII y XIX*, Santiago de Chile, 1996, SILVA VARGAS, F., «Chiloé, a fines del siglo XVIII», en: *Boletín de la Academia Chilena de la Historia*, 99, Santiago de Chile, 1988, pp. 489-493).- CONTRERAS A., JUAN (et.al.): *La Población y la economía de Chiloé durante la Colonia (1567-1826). Un ensayo de interpretación*, Concepción 1971. (= Universidad de Concepción, Instituto Central de Historia).- GUARDA GEYWITZ, P. Gabriel OSB., *Centros de Evangelización en Chile 1541-1826*, Santiago de Chile, 1986. (= *Anales de la Facultad de Teología*, Pontificia Universidad Católica de Chile 35/1984).

Los Padres crearon el sistema de los «fiscales» en todas las capillas para el mejor socorro espiritual de los indígenas durante la ausencia del misionero. Para lo cual los fiscales habían de ser personas de instrucción y piedad. Tenían a su cargo el reunir al pueblo todos los días festivos en sus capillas, enseñarles la doctrina y practicar otras devociones, asistir a los enfermos, llamar a los Padres en peligro de enfermedad y ayudar a bien morir a los ya sacramentados.

Los jesuitas instalaron la tradición de las «Fiestas Patronales», festividades religiosas en todas las capillas, instaurándose la identificación de cada una con su patrono de vocación particular, como la fiesta de la Candelaria de Carelmapu, Jesús de la Buena Esperanza de Putemún y Virgen de Gracia de Nercón, etc., mientras que sus sucesores franciscanos instauraron la fiesta de Cristo Nazareno de Caguach, una de las más importantes del archipiélago. En la catequesis los jesuitas dieron mucha importancia a la música, principalmente el canto, y a la predicación en la lengua propia de los indígenas «Huilliches» que fueron muy receptivos a las enseñanzas misioneras, incorporándolas rápidamente a sus propias creencias. Todavía es posible advertir en la religiosidad popular chilota esta impronta en instituciones y devociones perfectamente vigentes hasta hoy.

La actividad misional de los jesuitas se manifiesta en una enorme variedad de libros, manuscritos, cartas e informes, gramáticas y vocabularios de lenguas aborígenes. La famosa obra en tres volúmenes «Chilidugu» del Padre Bernhard Havestadt¹⁵ fue una de las tres obras principales sobre la lengua «Chilena» en la época colonial, todas ellas de los lingüistas jesuitas, a saber: el «Arte y Gramática general de la lengua que corre en todo el reyno de Chile» de Luis de Valdivia y el «Arte y lengua general del Reyno de Chile» de Andrés Febres.

Ese legado documental forma un verdadero índice del estado de las culturas autóctonas y las lenguas aborígenes americanas del «nuevo mundo». Gran parte de esas obras fueron catalogadas, descritas y analizadas por el famoso historiador chileno José Toribio Medina en sus diversas publicaciones¹⁶.

En muchas regiones de Hispano-América, los jesuitas establecieron otros sistemas de misiones, acomodándose a las específicas condiciones locales y regionales, como las culturas y lenguas de indígenas, la situación geográfica y el clima entre otras. Las misiones más conocidas fueron las reducciones de los Indios Guaraníes en el Paraguay— un modelo de misión muy distinto del de Chiloé.

¹⁵ MÜLLER, M., «P. Bernhard Havestadts «Chilidúgú» - das literarische Vermächtnis eines Indianermissionars», en: *Kirchliches Buch- und Bibliothekswesen*, Jahrbuch, 2004 (Rottenburg am Neckar), pp. 105-129. RONDÓN, V., «Música y Evangelización en el cancionero «Chilidúgú» (1777) del padre Havestadt, misionero jesuita en la Araucanía durante el siglo XVIII», en: *Los jesuitas españoles expulsos. Su imagen y su contribución al saber sobre el mundo hispánico en la Europa del siglo XVIII. Actas del coloquio internacional de Berlín* (7-10 de abril de 1999). Ed. Manfred Tietz/ Dietrich Briesemeister, Madrid, Frankfurt a.M. 2001, pp. 557-579, véase p. 569.

¹⁶ MEDINA, JOSÉ TORIBIO (Ed.): *Diccionario Biográfico Colonial de Chile*. Santiago de Chile 1906. ---- (Ed.): *Biblioteca Hispano-Chilena (1523-1817)*. 3 Vol. Santiago de Chile, 1897-1899. Edición facsimilar. Santiago de Chile 1963. ---- (Ed.): *Biblioteca Hispano-Americana (1493-1810)*. 7 Vol. Santiago de Chile, 1898. Segunda ed. 1959-62. ----: *Noticias bio-bibliográficas de los jesuitas expulsos de América en 1767*, Santiago de Chile, 1914. ----: «Bibliografía de la lengua araucana», en: *Estudios sobre literatura colonial, Medina, José Toribio*, Vol. 1. Santiago de Chile, 1970, pp. 401-470. ----: *Historia de la Literatura Colonial de Chile*, Santiago de Chile, 1878.

2.- Paraguay

En la antigua provincia del Paraguay, la más grande del continente respecto de su contribución «alemana» en la época colonial, trabajaron más de ciento veinte jesuitas de las provincias de Europa central. Ellos fundaron reducciones entre los Chiquitos, los Guaraní y los Chacos, como por ejemplo los Padres Martin Dobrizhoffer, Julian Knogler, Franz-Xaver Limp, Johann Franz Magg, Bernhard Nussdorfer, Ladislaus Orosz, Florian Paucke, Tobias Pettola, Nikolaus Plantich, Karl Rechberg, Martin Schmid, Anton Sepp, Johann Michael Streicher, Mathias Strobel y Joseph Überacker, también los hermanos Joseph Johann Klausner y Heinrich Peschke.

La provincia jesuitica del Paraguay¹⁷ se extendió por todo el cono sur del continente a excepción de Chile. Se componía de territorios de cinco países actuales: Paraguay, Uruguay, Argentina, parte de Bolivia y el sur de Brasil, precisamente partes de los estados de Río Grande do Sul y Santa Catarina. La Compañía de Jesús se instaló en la región del Río de la Plata hacia la mitad del siglo XVI. En 1608 se fundó la provincia del Paraguay, dependiente de la del Perú hasta el fin del siglo XVII. En el año siguiente, 1609, se fundó la primera misión al norte de Iguazú, y en 1615 existían ya ocho reducciones de indígenas con misioneros permanentes. En 1767 había treinta reducciones con 115.000 guaraníes¹⁸. Se

¹⁷ Los historiadores los más importantes de la Provincia: PASTELLS, P. PABLO SJ: *Historia de la Compañía de Jesús en la Provincia del Paraguay según los Documentos originales del Archivo General de Indias*. 8 Vol. Madrid, 1912-1949.- LOZANO, P. PEDRO DE SJ: *Historia de la Compañía de Jesús en la provincia del Paraguay*. 2 Vol. Madrid, Bilbao 21892.- CHARLEVOIX, P. PIERRE FRANÇOIS Xavier SJ: *Historia del Paraguay*, Escrita en francés (...) con las anotaciones y correcciones latinas del P. Muriel, trad. al castellano por el P. Pablo Hernández. 8 Vol. Madrid 1908-1919.- MURATORI, L. A., *El cristianismo feliz en las misiones de los padres de la Compañía de Jesús en Paraguay*, Traducción, introducción y notas de Francisco Borghesi S. Ediciones de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Santiago de Chile, 1999. [Trad. esp. de la primera edición ital. en 2 vol., Venedig 1743-49].- Se siguen algunas de las obras actuales (publicadas desde ca. 1970), las más interesantes: HARTMANN, P. C., *Der Jesuitenstaat in Südamerika 1609-1768. Eine christliche Alternative zu Kolonialismus und Marxismus*, Weissenhorn 1994.- CARAMAN, P., *Ein verlorenes Paradies. Der Jesuitenstaat in Paraguay*, München, 1979.- FRINGS, Ph., / ÜBELMESSER, J., (Ed.): *Paracuaría. Die Kunstschätze des Jesuitenstaates in Paraguay*, Mainz, 1982.- HAUBERT, M., *La vida cotidiana de los indios y jesuitas en las misiones del Paraguay*, Madrid, 1991. (= *Historia*, vol. 11, Ediciones Temas de Hoy). Trad. Portug.: *A vida quotidiana no Paraguai no tempo dos jesuitas*. Tradução de Virginia Mott, 1980.- KRAUSS, H., / TÄUBL, A., *Mission und Entwicklung. Der Jesuitenstaat in Paraguay*, München, 1979.- ASTRAIN, P. ANTONIO SJ: *Jesuitas, guaraníes y encomenderos. Historia de la Compañía de Jesús en el Paraguay* (Centro de Estudios Paraguayos Antonio Guasch, Asunción del Paraguay 21996). SCHATZ, K., «Die Jesuitenreduktionen: Leistung und Grenzen», en: *Ihre Armut macht uns reich. Zur Geschichte und Gegenwart des Christentums in Lateinamerika*, Ed. Bruno Schlegelberger/ Mariano Delgado. Berlin, Hildesheim, 1992. (= *Schriften der Diözesanakademie Berlin*, vol. 8), pp. 74-89. ----: «Die südamerikanischen Jesuiten-Reduktionen im Spiegel der Berichte deutscher Missionare», en: «... usque ad ultimum terrae». *Die Jesuiten und die transkontinentale Ausbreitung des Christentums 1540-1773*, Ed. Johannes Meier. Göttingen, 2000, pp. 167-181.- STEVERNICH, M., «Die ehr Gottes, und das heill des nechsten zu befördern». Jesuitenmissionen im kolonialen Lateinamerika», en: *Martin Schmid 1674-1772. Missionar-Musiker-Architekt. Ein Jesuit aus der Schweiz bei den Chiquitano-Indianern in Bolivien*. Ed. Eckart Kühne. Luzern, 1994, pp. 19-24.

¹⁸ Véase: *Las ciudades perdidas del Paraguay: arte y arquitectura de las reducciones jesuitas, 1607-1767*, Asunción (Paraguay) 1988. (= Centro de Estudios Paraguayos Antonio Guasch).- FERRER BENIMELI, J. A., «La expulsión de los jesuitas de las reducciones del Paraguay y de las misiones del Amazonas. Paralelismo y consecuencias humanas», en: *Los jesuitas españoles expulsos. Su imagen y su contribución al saber sobre el mundo hispánico en la Europa del siglo XVIII. Actas del coloquio internacional de Berlin* (7-10 de abril de 1999). Ed. Manfred Tietz/ Dietrich Briesemeister. Madrid, Frankfurt a.M. 2001, pp. 295-321, véase pp. 296-300.- CAÑEDO ARGÜELLES, T., «Las Reducciones en alto Paraná», en: *De palabra y obra en el nuevo mundo*, Ed. M. León Portilla/M. Gutiérrez Estévez/G. H. Gossen/J. J. Klor de Alva. 2 Vol. vol. 2: *Encuentros interétnicos. Interpretaciones contemporáneas*, Madrid, México 1992. (= *Antropología y etnología*), pp. 195-216.

localizaron en la zona extensísima entre los ríos Paraná, Paraguay y Uruguay. Era una región cuyas características permitían las fundaciones de misiones: los indios eran sedentarios, su principal actividad era la agricultura, y podían ser reducidos («*ad ecclesiam et vitam civilem essent reducti*»)¹⁹ a poblaciones permanentes para poder adoctrinarlos, manteniendo a los indios alejados de la sociedad colonial.

3.- La vida económica, política, social y familiar en las misiones de los Guaraníes

Los jesuitas respetaban la organización tradicional de los matrimonios y de las familias indígenas con excepción de la poligamia. Tras el matrimonio se dotaba a los cónyuges de casa y tierra. Los jesuitas respetaban a los caciques y les daban acceso al cabildo de la reducción, que era la institución de gobierno con sus alcaldes mayores, oidores, etc. Este consejo se elegía por votación. Uno de los miembros del cabildo era jesuita. También había un corregidor, nombrado por el Consejo de Indias, con una legislación a todos los niveles, sin pena de muerte.

En lo que se refiere a la forma tributaria de distribución de la tierra, ésta se dividía en tierra de Dios, comunal del pueblo, y las parcelas individuales de los indígenas. La tierra de Dios la conformaban las mejores tierras, tanto agrícolas como ganaderas, y era trabajada por turnos por todos los indios. Los beneficios de esta tierra de Dios se dedicaban a la construcción y al mantenimiento del templo, el hospital y la escuela. Los beneficios de la propiedad comunal también se destinaban para pagar a la Real Hacienda y los excedentes servían para fomentar la propia economía. Las parcelas individuales proporcionaban a los indios su sustento familiar, y si conseguían excedentes, éstos pasaban al silo común para ser consumidos en momentos de necesidad. Para evitar el absentismo, los jesuitas propusieron un horario de trabajo rígido, de seis horas laborables diarias, que era ciertamente más cómodo que las doce horas que tenían trabajar los indios en las encomiendas.

Las reducciones cultivaban algodón, caña de azúcar y la hierba mate (el primer producto exportable hacia el resto de las áreas coloniales). También desarrollaron la ganadería, permitiendo a su vez la realización de trabajos artesanales. Como hecho significativo, cabe destacar que dentro de las reducciones no existía la moneda, sino que se practicaba el trueque. En el comercio exterior sí se utilizaba moneda, que se atesoraba para comprar los artículos que no se producían en las reducciones.

4.- La autonomía política, social y económica

Por la real orden de protección de las reducciones de 1611, cada reducción contaba con una iglesia y cabildo propio con total autonomía para gobernarse siempre que existiera un representante del rey allí. Se prohibía el acceso a las reducciones a españoles, mestizos y

¹⁹ SKRZYPEK, M., «Les discussions autour de la “République des Guaranís” dans les Lumières françaises», en: *Los jesuitas españoles expulsos. Su imagen y su contribución al saber sobre el mundo hispánico en la Europa del siglo XVIII*. Actas del coloquio internacional de Berlín (7-10 de abril de 1999), Ed. Manfred Tietz/ Dietrich Briesemeister, Madrid, Frankfurt a.M. 2001, pp. 597-609, véase p. 597.

negros para garantizar a los indios que nunca caerían en manos de encomenderos españoles o portugueses; pero miles de indios fueron esclavizados por los *bandeirantes* paulistas, bandas armadas de mestizos de Sao Paulo en Brasil, que se dedicaban a cazar esclavos. En solamente tres años (1628-1631), los indios capturados por los portugueses superaron los 60.000.

Por eso los jesuitas organizaron las reducciones con pertrechos claramente defensivos: planta cuadrada rodeada de empalizadas y fosos, con milicias armadas de indios adiestrados y cuerpos de caballería para la defensa, con plaza en el centro y la iglesia, de la que partían todas las calles.

5.- La música en la evangelización

El método misional mas efectivo para un pueblo completamente analfabeto²⁰ era un modo de evangelización, que no necesita la escritura, sino los medios no verbales, como la música sagrada, las imágenes de los santos, las procesiones y las danzas tradicionales. En las reducciones de los Guaraníes como las de los Chiquitanos, los misioneros jesuitas, por ejemplo Domenico Zipoli en la Chiquitania²¹, establecieron una cultura musical impresionante hasta hoy día²². Ese legado cultural se presenta actualmente por el «Festival Misiones de Chiquitos» realizado cada dos años en Santa Cruz de la Sierra²³. El «Archivo Americano»

²⁰ FALKINGER, S., «...weil wir Christen sind und keine Heiden». Die Schrift bei den Chiquitanos (Monkoka) im Tiefland Boliviens», en: *Sendung - Eroberung - Begegnung. Franz Xaver, die Gesellschaft Jesu und die katholische Weltkirche im Zeitalter des Barock.*, Ed. Johannes Meier, Wiesbaden, 2005. (= *Studien zur Außereuropäischen Christentumsgeschichte* (Asien, Afrika, Lateinamerika), vol. 8), pp. 425-443.- TOMICHÁ CHARUPÁ, ROBERTO OFM: *La primera evangelización en las reducciones de Chiquitos, Bolivia (1691-1767). Protagonistas y metodología misional.* Cochabamba, Universidad Católica Boliviana, 2002. (= Ed. Verbo Divino. Colección misión y diálogo, vol. 3).- OTHMER, CAYO OFM: «Noticia de algunos manuscritos jesuíticos en la lengua de los indios Chiquitanos de Bolivia (siglo XVIII)», en: *Archivum Historicum Societatis Iesu* 7 (1938), pp. 220-239.

²¹ NAWROT, P., *Domenico Zipoli. Misa Zipoli (Apóstoles)*, Santa Cruz de la Sierra, 1996. ----: *Música de vísperas en las reducciones de Chiquitos-Bolivia. Musica vespertina in Chiquitorum reductionibus Boliviae (1691-1767)*. Obras de Domenico Zipoli y maestros jesuitas e indígenas anónimos. Transcritas y editadas por Piotr Nawrot. Concepción, Bolivia 1994. (= Archivo Musical Chiquitos).- HAUB, R., «Domenico Zipoli SJ (1688-1726), Komponist der Reduktionen. Die in Bolivien entdeckten Manuskripte», en: *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft* 58 (2002), pp. 137-138.

²² MEIER, J., «Religiöse Entwicklungen in den Chiquitos-Reduktionen (Bolivien) seit der Ausweisung der Jesuiten», en: «*Christen und Gewürze*». *Konfrontation und Interaktion kolonialer und indigener Christentumsvarianten*, Ed. Klaus Koschorke, Göttingen, 1998. (= *Studien zur Außereuropäischen Christentumsgeschichte* (Asien, Afrika, Lateinamerika), vol. 1), pp. 117-131.- STRACK, P., «Vor Gott, Gemeinschaft und den Gästen. Funktionen und Wandel traditioneller Festsymbolik. Karwoche und Patronatsfest in den ehemaligen Jesuitenreduktionen von Chiquitos/Ostbolivien von der Eroberung bis zur Gegenwart», en: *FDI, Schriftenreihe*, Vol. 5, Bielefeld 1991, pp. 6-9, 400-415.- ANGULO INIGUEZ, D., *La Arquitectura de las Misiones del Paraguay, Moxos y Chiquitos: Historia Hispano-Americana I-III*, Barcelona 1955/56, véase vol. III (1956), pp. 685-718, 844f.- CARVALHO, A., «Los Jesuitas alemanes en la colonia», en: *Ministerio de Relaciones exteriores y Culto. Simposio sobre las misiones Jesuitas en Bolivia*, Comisión Boliviana del V Centenario del descubrimiento de América encuentro de dos mundos, La Paz-Bolivia, 1987, pp. 145-149.- HOFFMANN, W., *Las misiones jesuíticas entre los chiquitanos*. Fundación para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Buenos Aires, 1979.

²³ SCHUCHARD, B., «Un festival de música en las antiguas reducciones jesuíticas chiquitanas», Bolivia (29 de abril - 9 de mayo 2004). En: *Iberoamericana. América Latina, España, Portugal. Ensayos sobre letras, historia y sociedad; notas; reseñas iberoamericanas*, Ed. Instituto Ibero-Americano de Berlín (IAI), el Instituto de Estudios Ibero-Americanos de Hamburgo (IHK) 16, Madrid, 2004, pp. 154-157.

en Concepción de Chiquitos contiene más de cinco mil papeles de música de las misiones de San Rafael y Santa Ana de Chiquitos, entre ellos el famoso «Réquiem Chiquitano» en varias copias del siglo XVIII.

6.- La documentación etnográfica jesuítica sobre la cultura Guaraní

La primera relación jesuítica sobre los Guaraníes es la importante carta del padre Alonso Barzana del año mil 1594, el documento más antiguo de las reducciones²⁴. Mucho más conocidas hasta hoy día son dos de las obras impresas del padre Antonio Ruiz de Montoya²⁵: su *Arte de la lengua Guaraní* (1640)²⁶ y la *Conquista Espiritual* (1639)²⁷, la única crónica contemporánea de las primeras reducciones en la época de su fundación, un memorial casi autobiográfico de las actividades de Montoya entre los Guaraníes. Posteriormente, numerosos jesuitas alemanes, que trabajaron en las misiones del Paraguay, hicieron relaciones y documentaciones de sus obras evangelizadoras como las de los Padres Florian Paucke (1719-1780)²⁸ y Sepp Anton (1655-1733)²⁹ entre los Guaraníes, Martin Schmid (1694-1772)³⁰

²⁴ BARZANA, P. ALONSO DE SJ: «Carta sobre las costumbres de los Indios Guaraníes, fecha en La Asunción, á 8 de Septiembre de 1594, y dirigida al Provincial del Perú, P. Juan Sebastián de la Parra», en: *Relaciones geográficas de Indias*, Madrid, 1887.

²⁵ OBERMEIER, F., «Antonio Ruiz de Montoya», en: *Biographisch-Bibliographisches Kirchenlexikon*, Ed. Friedrich Wilhelm Bautz, vol. 23 (2004), pp. 1231-1248. Online: http://www.bautz.de/bbkl/r/ruiz_d_m_a.shtml.

²⁶ Ruiz de Montoya, P. Antonio SJ, *Arte de la lengua guaraní (1640)*, Ed. facsimilar y notas con introducción y notas, por Bartomeu Melià SJ. Asunción, 1993.

²⁷ RUIZ DE MONTOYA, P. ANTONIO SJ., *Conquista espiritual hecha por los religiosos de la Compañía de Jesús en las provincias de Paraguay*, Rosario, 1989.

²⁸ PAUCKE, P. FLORIAN SJ., *Zwettler Codex 420 von P. Florian Paucke SJ. Hin und Her, Hin süße, Her bitter und betrübt. Das ist: Treu gegebene Nachricht durch einen im Jahre 1748 aus Europa in West-America, nahmentlich in die Provinz Paraguay abreisenden und im Jahre 1769 nach Europa zurückkehrenden Missionarium*, Ed. Etta Becker-Donner/ Gustav Otruba. Wien, 1959. (= Veröffentlichungen zum Archiv für Völkerkunde, Vol. IV/1).- FRAST, J., (Ed.): *Pater Florian Paukes Reise in die Missionen nach Paraguay, und Geschichte der Missionen St. Xaver und St. Peter. Ein Beitrag zur Geschichte der Jesuiten in Paraguay. Aus der Handschrift Paukes*, Wien, 1829.- HOFFMANN, H., «Der Indianer-Missionar Florian Paucke SJ aus Winzig in Schlesien (1719-1779)», en: *Beiträge zur schlesischen Kirchengeschichte. Gedenkschrift für Kurt Engelbert*, Ed. Bernhard Stasiewski, Köln, Wien, 1969. (= Forschungen und Quellen zur Kirchen- und Kulturgeschichte Ostdeutschlands, vol. 6), pp. 376-381.- MÜLLER, M., «Paucke, Florian SJ». En: *Religion in Geschichte und Gegenwart (RGG)*, 4a edición, Ed. Hans Dieter Betz, Vol. 6 (Tübingen 2003) pp. 1025-1026.

²⁹ SEPP, P. ANTON SJ/ BÖHM, P. ANTON SJ., *RR.PP. Antonii Sepp, und Antonii Böhm/ Der Societät JESU Priestern Teutscher Nation, deren der erste aus Tyrol an der Etsch, der andere aus Bayrn bürtig/ Reisbeschreibung, Wie dieselbe aus Hispanien in Paraguarium kommen, und Kurtzer Bericht der denkwürdigsten Sachen selbiger Landschaft, Völkern und Arbeitung der sich alldort befindenden PP. Missionarium, gezogen Aus denen durch R. P. Sepp, Soc. Jesu mit eigener Hand geschriebenen Briefen, zu mehrern Nutzen von Gabriel Sepp, von und zu Rechegg, leiblichen Brudern, in Druck gegeben mit Erlaubnis der Obern, Brixen, 1696 (otras ediciones en Nürnberg 1698, y en Passau, Ingolstadt 1712. --- *Continuatio laborum apostolicorum quos R.P. Antonius Sepp Soc. Jesu missionarius apostolicus in Paraguaría ab anno Christi 1693 usque ad annum 1701 exantlavit. Ubi describuntur illius barbarae gentis mores, ingenium et docilitas in rebus practicis & mechanicis & contra in speculativis & metaphysicis ruditas, aliaque plurima Europaeis admiranda*, Ingolstadt, 1709 (trad. alemana: *Continuatio oder Fortsetzung der Beschreibung deren denckwürdigeren Paraguarischen Sachen*, Ed. Alphons Sepp, Ingolstadt, 1710.- Lit.: BRAUMANN, F., *Unternehmen Paraguay. Nach den Aufzeichnungen des Jesuitenpaters Anton Sepp 1691-1703*, Wien, 1968.- Huonder, P. Anton SJ: «Aus dem Leben und Wirken des Paters Anton Sepp von Reinegg S.I. in Paraguay», en: *Die Missionsgeschichte der Jesuiten in der Provinz Paracuaría*, Ed. Hans Grünewald SJ/ Stephan J. Wirtz. München 1979.- MAYR, J., *Anton Sepp. Ein Südtiroler im Jesuitenstaat*, Bozen, 1988.- FÜRLONG CÁRDIFF, GUILLERMO SJ., *Antonio Sepp S.J. y su gobierno temporal (1732)*, Buenos Aires, 1962. (= Escritores Coloniales Rioplatenses, vol. 12).*

³⁰ FISCHER, R., (Ed.): P. Martin Schmid SJ 1694-1772. Seine Briefe und sein Wirken. Zug, 1988. (= Beiträge zur Zuger Geschichte, vol. 8).- KÜHNE, E., (Ed.), *Martin Schmid 1674-1772. Missionar-Musiker-Architekt. Ein Jesuit aus der Schweiz bei den Chiquitano-Indianern in Bolivien*, Luzern, 1994.- PLATTNER, F. A., *Ein Reisläufer Gottes: das abenteuerliche Leben des Schweizer Jesuiten P. Martin Schmid aus Baar (1694-1772)*, Luzern, 1944. ---: *Genie im Urwald: das Werk des Auslandschweizers Martin Schmid aus Baar (1694-1772)*, Zürich, 1959.- FELLNER, S., *Numerus Sonorus. Musikalische Proportionen und Zahlenästhetik der Jesuitenmissionen Paraguays am Beispiel der Chiquitos-Kirchen des P. Martin Schmid SJ (1694-1772)*, Berlin, 1993.

y Julian Knogler (1717-1772)³¹ en la Chiquitania, y Martin Dobrizhoffer (1718-1791)³² en el Gran Chaco. Estas cartas e informes sobre los contactos entre Jesuitas e Indígenas son fuentes principales, pero junto a ellas deben ser vistas las llamadas «Cartas anuas» de los superiores provinciales al Padre General en Roma³³. Estas incluyen con frecuencia largos fragmentos de cartas remitidas por los misioneros particulares y presentan una elaboración secundaria de la actividad misionera con acentuadas intenciones apologéticas. Respecto a las cartas de los misioneros, estas cartas anuas provinciales representan una versión más formalizada.

La obra misionera constituyó uno de los principales signos de identidad de la orden. La Compañía decidió respetar los particularismos políticos, culturales y sociales con la intención de utilizarlos para la misión cristiana. Por ese método de la acomodación y de la aculturación, sus miembros recibieron múltiples críticas y acusaciones por parte de las otras órdenes religiosas. Las misiones más exitosas fueron las de Chiloé y las del Paraguay, especialmente las reducciones guaraníes, que dieron origen al mito del Estado o República Jesuita, de una utopía cristiana como creación de la ciudad de Dios en la Tierra.

7.- El fin del proyecto jesuita en las misiones

Situadas entre las posesiones españolas y portuguesas, la importancia estratégica de las reducciones era enorme, y las milicias armadas de los Guaraníes eran un obstáculo serio para el avance portugués hacia el sur. El rey Felipe V apoyó a los jesuitas por estas razones. Pero lentamente esa situación se convirtió en una de las causas de la ruina de las misiones: en el Tratado de Límites de Madrid (1750) entre España y Portugal, impulsado por el ministro Sebastião José de Carvalho e Mello, marqués de Pombal³⁴, se estableció que Portugal devolviera a España la provincia de Sacramento a cambio del territorio cercano al río Paraguay, donde había siete reducciones con más de 30.000 indios. Los misioneros jesuitas se negaron a abandonar las reducciones, resistiéndose a aceptar los acuerdos entre Lisboa y Madrid e iniciándose la guerra guaraní entre las tropas hispano-portuguesas y los indios, capitaneados por algunos jesuitas. La guerra finalizó en 1756, pero tras ella, las reducciones no volverían a recuperarse.

³¹ MERKL, F. J., «Ein Jesuit aus Bayerisch-Schwaben bei den Chiquitos in Bolivien. Die Aufzeichnungen des Julian Knogler SJ (1717-1772) aus Gansheim, Donau-Ries, Augsburg, 1999.- RIESTER, J., JULIAN KOGLER S.J. «und die Reduktionen der Chiquitano in Ostbolivien», en: *Archivum Historicum Societatis Iesu* 39 (1970), pp. 268-348. El texto del P. Knogler, «Geistliche Jägerey» (Santa Cruz de la Sierra, mitad del s. XVIII.) en Internet: <http://www.redfish.to/bolivia/chiquitania/knogler/Knogler1998GeistlicheJaegerey.html>

³² BENÍTEZ JUMP, H., «Der Ethnograph Martin Dobrizhoffer aus Friedberg im Böhmerwald. Sein Leben und sein Werk über die Abiponier in Paraguay», en *Jahrbuch für Sudetendeutsche Museen und Archive* (1991), pp. 217-243.

³³ LEONHARDT, P. CARLOS SJ., et al. (Ed.): *Cartas anuas de la provincia del Paraguay, Chile y Tucumán, de la Compañía de Jesús. Bd. 1: 1609-1614, con advertencia de Emilio Ravignani e introducción del P. Carlos Leonhardt, S.J.*, Buenos Aires, 1927. (= Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Históricas, *Documentos para la Historia Argentina*, vol. XIX: Iglesia).

³⁴ AZEVEDO, JOÃO LÚCIO de, *O Marquês de Pombal e a sua época*, Lissabon, 1909; 2a edición Coimbra 1930.- SIMOES, M. CAMILO: «Pombal e os Jesuítas», en: *Como interpretar Pombal?* Ed. M. Antunes (et al.). Lisboa 1983, pp. 147-161.- MURR, CHRISTOPH GOTTLIEB von (Ed.), *Geschichte der Jesuiten in Portugal unter der Staatsverwaltung des Marquis von Pombal. Aus Handschriften und sicheren Nachrichten herausgegeben und mit Anmerkungen begleitet.* 2 Vol. Nürnberg 1787/88. Nueva edición por J. B. Hafkemeyer, Porto Alegre, (Brasil) 1909.

A partir de la guerra guaraní, los padres fueron acusados de la resistencia armada contra la autoridad política de los Reyes de España y de Portugal. El marqués de Pombal en 1757 publicó anónimamente su *Relação Abbreviada da República dos Jesuítas na América do Sul* (Relación abreviada de la República de los jesuitas en América del Sur), considerándoles abiertamente enemigos de Portugal. Otra obra polémica importante de esa época fue la *Historia de Nicolás I, rey de Paraguay*³⁵. En España se extendió la idea de que los jesuitas habían sido los instigadores de los motines del 1766. El año siguiente, la Compañía de Jesús fue expulsada de los dominios españoles por Carlos III. Este acontecimiento fue sin duda la sacudida más brusca de la segunda mitad del siglo XVIII. Las consecuencias de la expulsión fueron no solamente inmensos sufrimientos para los jesuitas expulsados y expatriados, sino también provocó daños irreparables de la vida social, política, económica, intelectual y religiosa, y supuso una verdadera catástrofe para la educación y las universidades, las ciencias, los artes y las industrias³⁶.

Fuentes

MURATORI, Ludovico Antonio, *El cristianismo feliz en las misiones de los padres de la Compañía de Jesús en Paraguay*, Traducción, introducción y notas de Francisco Borghesi, Ediciones de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Santiago de Chile 1999.

PAUCKE, F. SJ, *Zwettler Codex 420 von P. Florian Paucke SJ. Hin und Her, Hin süße, Her bitter und betrübt. Das ist: Treu gegebene Nachricht durch einen im Jahre 1748 aus Europa in West-America, nahmentlich in die Provinz Paraguay abreisenden und im Jahre 1769 nach Europa zurückkehrenden Missionarium*, Ed. Etta Becker-Donner/ Gustav Otruba. Wien 1959. (= Veröffentlichungen zum Archiv für Völkerkunde, Vol. IV/1).

FRAST, J., (Ed.), *Pater Florian Paukes Reise in die Missionen nach Paraguay, und Geschichte der Missionen St. Xaver und St. Peter. Ein Beitrag zur Geschichte der Jesuiten in Paraguay*. Aus der Handschrift Paukes, Wien, 1829.

³⁵ BECKER, F., *Die politische Machtstellung der Jesuiten in Südamerika im 18. Jahrhundert. Zur Kontroverse um den «Jesuitenkönig» Nikolaus I. von Paraguay*. Köln, Wien, 1980.- BAUMGARTNER, H. (Ed.): *Kurtze Nachricht von der Republicke, so von denen R.R.P.P. der Gesellschaft Jesu der Portugiesisch- und Spanischen Provinzen in den über Meer gelegenen diesen zweien Mächten gehörigen Königreichen aufgerichtet worden, und von dem Kriege welchen gemelde Patres Jesuiten wider Spanien und Portugall geführt und ausgehalten haben*, Lisboa, 1760. Reprint ed. Dr. H. Baumgartner, Wiener Neustadt, 1892.

³⁶ BATLLORI, P. MIGUEL SJ., «Carlos III y Tanucci. Entre la leyenda y la historia», en: *Cuadernos Hispano-americanos*, 1988, nº 2, Complementarios, pp. 243-249.- EGIDO, T., «La expulsión de los jesuitas de España», en: *La Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*, Ed. A. MESTRE SANCHÍS (et al.), Madrid, 1979, pp. 745-792.- GIMÉNEZ LÓPEZ, E., (Ed.): *Expulsión y exilio de los jesuitas españoles*, Alicante, 1997.- ISLA, JOSÉ F., de, *Historia de la Expulsión de los jesuitas. Memorial. Estudio introductorio y notas de Enrique Giménez*, Instituto de Cultura «Juan Gil-Albert», Diputación provincial de Alicante, 1999.

SEPP, ANTON SJ ET BÖHM, Anton, SJ, Antonii Sepp, und Antonii Böhm/ *Der Societät JESU Priestern Teutscher Nation, deren der erste aus Tyrol an der Etsch, der andere aus Bayrn bürtig/ Reisbeschreibung, Wie dieselbe aus Hispanien in Paraquariam kommen, und Kurtzer Bericht der denkwürdigsten Sachen selbiger Landschafft, Völckern und Arbeitung der sich alldort befindenden PP. Missionarium, gezogen Aus denen durch R. P. Sepp, Soc. Jesu mit eigener Hand geschriebenen Briefen, zu mehrern Nutzen von Gabriel Sepp, von und zu Rechegg, leiblichen Brudern, in Druck gegeben mit Erlaubnis der Oberrn, Brixen, 1696.*

--- *Continuatio laborum apostolicorum quos R.P. Antonius Sepp Soc. Jesu missionarius apostolicus in Paraquaria ab anno Christi 1693 usque ad annum 1701 exantlavit. Ubi describuntur illius barbarae gentis mores, ingenium et docilitas in rebus practicis & mechanicis & contra in speculativis & metaphysicis ruditatis, aliaque plurima Europaeis admiranda*, Ingolstadt, 1709; trad. alemana: *Continuatio oder Fortsetzung der Beschreibung deren denckwürdigeren Paraquarischen Sachen*, Ed. Alphons Sepp, Ingolstadt, 1710.

Bibliografía

AMADO AYMORE, F. und MÜLLER, M., «Die Globalisierung des Christentums durch die Überseemission der Jesuiten: Das Beispiel zentraleuropäischer Missionare in Südamerika im 17./18. Jahrhundert» en BOGNER, A. et al (Ed.), *Weltmission und religiöse Organisationen. Protestantische Missionsgesellschaften im 19. und 20. Jahrhundert*, Würzburg, 2004, pp. 137-161.

AMUNATEGUI SOLAR, D. (ED.), *Las Encomiendas de indígenas en Chile*, Vol. II, Santiago de Chile, 1910.

ANAGNOSTOU, S. und KRAFFT, F., «Jesuiten in Spanisch-Amerika als Heilkundige und Pharmazeuten» en *Pharmazeutische Zeitung* 145, No. 131 (3 agosto de 2000), pp. 11-18.

ANAGNOSTOU, S., und MÜLLER, M., «Joseph Zeitler - Auf den Spuren eines bayerischen Apothekers in Chile» en *Geschichte der Pharmazie (Beilage zur Deutschen Apothekerzeitung)* 56/1-2 (April 2004), pp. 16-23.

ANAGNOSTOU, S., *Jesuiten in Spanisch-Amerika als Übermittler von heilkundlichem Wissen*, Stuttgart, 2000. (= Quellen und Studien zur Geschichte der Pharmazie, vol. 78)

ANGULO, D., *La Arquitectura de las Misiones del Paraguay, Moxos y Chiquitos: Historia Hispano-Americano I-III*, Barcelona 1955/56.

ARANGUIZ, H., «Notas para el estudio de la hacienda de la Calera de Tango, 1685-1783», en: *Historia* 6 Santiago de Chile, 1967, pp. 221-262.

ARANEDA, F., «El barroco jesuita chileno», en: *Atenea, Revista de ciencias, letras y artes*, Universidad de Concepción de Chile, No. 167/418, Oct/Dic 1967, pp. 85-122.

ASTRAIN, A. S.I., *Jesuitas, guaraníes y encomenderos. Historia de la Compañía de Jesús en el Paraguay*, Centro de Estudios Paraguayos Antonio Guasch, Asuncion del Paraguay, 1996.

AZEVEDO, J. L. DE, *O Marquês de Pombal e a sua época*, Lissabon, 1909; 2a edición Coimbra, 1930.

BAILEY, G. A., «The Calera de Tango of Chile (1741-67). The last great mission art studio of the Society of Jesus», en *AHSI* 74/147 (Jan.-Juni 2005) pp. 175-212.

BARZANA, A. de SJ, «Carta sobre las costumbres de los Indios Guaraníes, fecha en La Asunción, á 8 de Septiembre de 1594, y dirigida al Provincial del Perú, P. Juan Sebastián de la Parra» en *Relaciones geográficas de Indias*, Madrid, 1887.

BRAUMANN, F., *Unternehmen Paraguay. Nach den Aufzeichnungen des Jesuitenpaters Anton Sepp 1691-1703*, Wien, 1968.

BURUCUA, J. E., «Peinture et sculpture en Argentine et au Paraguay», en *L'Art Chrétien du Nouveau Monde. Le Baroque en Amerique Latine*. Sous la direction de Ramón Gutiérrez, Éditions Zodiaque, Saint-Leger-Vauban, 1997.

BASCUÑAN, P. (et al), *A 400 años de la llegada de los Jesuitas a Chile 1593-1993*, Editorial Los Andes, Santiago de Chile, 1993.

BATLLORI, M. SJ, «Carlos III y Tanucci. Entre la leyenda y la historia», en *Cuadernos Hispano-americanos*, 1988, n° 2, Complementarios, pp. 243-249.

BAUMGARTNER, H. (ED.), *Kurtze Nachricht von der Republicque, so von denen R.R.P.P. der Gesellschaft Jesu der Portugiesisch- und Spanischen Provinzen in den über Meer gelegenen diesen zweien Mächten gehörigen Königreichen aufgerichtet worden, und von dem Kriege welchen gemelde Patres Jesuiten wider Spanien und Portugall geführet und ausgehalten haben*, Lisboa, 1760, Reprint ed. Dr. H. Baumgartner, Wiener Neustadt, 1892.

BECKER, F., *Die politische Machtstellung der Jesuiten in Südamerika im 18. Jahrhundert. Zur Kontroverse um den «Jesuitenkönig» Nikolaus I. von Paraguay*, Köln/Wien, 1980.

BENITEZ JUMP, H., «Der Ethnograph Martin Dobrizhoffer aus Friedberg im Böhmerwald. Sein Leben und sein Werk über die Abiponier in Paraguay» en *Jahrbuch für Sudetendeutsche Museen und Archive*, 1991, pp. 217-243.

BRAVO ACEVEDO, G., «Temporalidades jesuítas en el Reino de Chile (1593-1800)», tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1985.

---- «La riqueza temporal de la Compañía de Jesús en el Reino de Chile (1593-1767)» en *Anuario de Historia de la Iglesia en Chile* 3 (1985), pp. 101-121.

---- «Los bienes temporales jesuitas en el reino de Chile (1593-1820). Cuantificación y administración por la monarquía» en *Siglo XIX, Revista de Historia*, Universidad de Monterrey/México, Año I, No. 1 (1986), pp. 19-66.

---- «La Empresa Agrícola Jesuita en Chile Colonial: Administración económica de haciendas y estancias» en IZQUIERDO, G. Ed., *Agricultura, trabajo y sociedad en América Hispana*, Universidad de Chile, Serie Nuevo Mundo, Cinco Siglos, No. 3, Santiago de Chile 1989, pp. 61-89.

CAÑEDO ARGÜELLES, T., «Las Reducciones en alto Paraná» en *De palabra y obra en el nuevo mundo*, LEON PORTILLA, M. et al (Ed), vol. 2, Encuentros interétnicos. Interpretaciones contemporáneas, Madrid, México 1992, pp. 195-216.

CARAMAN, Ph., *Ein verlorene Paradies. Der Jesuitenstaat in Paraguay*, München, 1979.

CARVALHO, A., «Los Jesuitas alemanes en la colonia» en *Ministerio de Relaciones exteriores y Culto. Simposio sobre las misiones Jesuitas en Bolivia*, Comisión Boliviana del V Centenario del descubrimiento de América encuentro de dos mundos, La Paz, 1987, pp. 145-149.

CENTRO DE ESTUDIOS PARAGUAYOS ANTONIO GUASCH, *Las ciudades perdidas del Paraguay: arte y arquitectura de las reducciones jesuitas, 1607-1767*, Asunción, 1988.

CONTRERAS, J. (et al), *La Población y la economía de Chiloé durante la Colonia (1567-1826). Un ensayo de interpretación*, Concepción, 1971.

CRUZ, I., «Arte jesuita en Chile: La huella del barroco bávaro», en *Jesuitas en Chile 1593-1993*, p. 234-238.

CHARLEVOIX, P. F. X. SJ, *Historia del Paraguay*, trad. Del R.P. Pablo Hernández, 8 Vol, Madrid, 1908-1919.

EGIDO, T., «La expulsión de los jesuitas de España», en *La Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*, Ed. A. MESTRE SANCHÍS (*et al.*), Madrid, 1979, pp. 745-792.

FALKINGER, S., «...weil wir Christen sind und keine Heiden». Die Schrift bei den Chiquitanos (Monkoka) im Tiefland Boliviens » en MEIER, J. (ED.), *Sendung - Eroberung - Begegnung. Franz Xaver, die Gesellschaft Jesu und die katholische Weltkirche im Zeitalter des Barock*, Wiesbaden, 2005. (= Studien zur Außereuropäischen Christentumsgeschichte (Asien, Afrika, Lateinamerika), vol. 8), pp. 425-443.

FELLNER, S., *Numerus Sonorus. Musikalische Proportionen und Zahlenästhetik der Jesuitenmissionen Paraguays am Beispiel der Chiquitos-Kirchen des P. Martin Schmid SJ (1694-1772)*, Berlin, 1993.

FERRER, J. A., «La expulsión de los jesuitas de las reducciones del Paraguay y de las misiones del Amazonas. Paralelismo y consecuencias humanas» en TIETZ, M., y BRIESEMEISTER, D. (ED.), *Los jesuitas españoles expulsos. Su imagen y su contribución al saber sobre el mundo hispánico en la Europa del siglo XVIII. Actas del coloquio internacional de Berlin (7-10 de abril de 1999)*, Madrid, Frankfurt a. M., 2001, pp. 295-321.

FISCHER, R. (ED.), *P. Martin Schmid SJ 1694-1772. Seine Briefe und sein Wirken*, Zug, 1988. (= Beiträge zur Zuger Geschichte, vol. 8).

FRINGS, P. und ÜBELMESSER, J. (ED.), *Paracuaria. Die Kunstschatze des Jesuitenstaates in Paraguay*, Mainz, 1982.

FURLONG CARDIFF, G. SJ., *Antonio Sepp S.J. y su gobierno temporal (1732)*, Buenos Aires, 1962. (= Escritores Coloniales Rioplatenses, vol. 12).

GICKLHORN, R., *Missionsapotheker. Deutsche Pharmazeuten im Lateinamerika des 17. und 18. Jahrhunderts*, Stuttgart, 1973. (= Veröffentlichungen der Internationalen Gesellschaft für Geschichte der Pharmazie, Nueva serie, vol. 39).

GIMENEZ LOPEZ, E. (ED.), *Expulsión y exilio de los jesuitas españoles*, Alicante, 1997.

GUARDA, G. OSB., *Centros de Evangelización en Chile 1541-1826*, Santiago de Chile 1986. (= *Anales de la Facultad de Teología*, Pontificia Universidad Católica de Chile 35/1984).

HANISCH, W., *Itinerario y pensamiento de los Jesuitas expulsos de Chile (1767-1815)*, Santiago de Chile, 1972.

---- «El P. Carlos Haimbhausen S.J. precursor de la industria Chilena» en *Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas*, 10 (1973), pp. 133-206.

---- *Historia de la Compañía de Jesús en Chile (1593-1955)*, Buenos Aires, Santiago de Chile, 1974. (= Biblioteca Francisco de Aguirre, vol. 51).

---- «El Barroco Jesuita Chileno, Siglos XVII y XVIII», en: *Archivum Historicum Societatis Iesu* 53 (1984), pp. 161-191.

---- «Calera de Tango, cuna industrial de Chile» en *Boletín de la Academia Chilena de Historia* 93, Santiago de Chile, 1982, pp. 159-190.

---- *La isla de Chiloé, capitania de rutas australes*, Santiago de Chile, 1982. (= Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, Serie Editorial).

HARTMANN, PETER CLAUS, *Der Jesuitenstaat in Südamerika 1609-1768. Eine christliche Alternative zu Kolonialismus und Marxismus*, Weissenhorn, 1994.

HAUB, R., «Domenico Zipoli SJ (1688-1726), Komponist der Reduktionen. Die in Bolivien entdeckten Manuskripte» en *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft* 58 (2002), pp. 137-138.

HAUBERT, M., *La vida cotidiana de los indios y jesuitas en las misiones del Paraguay*, Madrid, 1991. (= *Historia*, vol. 11, Ediciones Temas de Hoy).

HOFFMANN, H., «Der Indianer-Missionar Florian Paucke SJ aus Winzig in Schlesien (1719-1779)» en *Beiträge zur schlesischen Kirchengeschichte. Gedenkschrift für Kurt Engelbert*, Ed. Bernhard Stasiewski, Köln, Wien, 1969. (= Forschungen und Quellen zur Kirchen- und Kulturgeschichte Ostdeutschlands, vol. 6), pp. 376-381.

HOFFMANN, W., *Las misiones jesuíticas entre los chiquitanos*, Fundación para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Buenos Aires, 1979.

HUONDER, A. SJ, «Aus dem Leben und Wirken des Paters Anton Sepp von Reinegg S.I. in Paraguay» en GRÜNEWALD, H. SJ y WIRTZ, S. J. (Ed.), *Die Missionsgeschichte der Jesuiten in der Provinz Paracuaria*, München, 1979.

ISLA, J. F. DE, *Historia de la Expulsión de los jesuitas. Memorial. Estudio introductorio y notas de Enrique Giménez*, Instituto de Cultura "Juan Gil-Albert", Diputación provincial de Alicante, 1999.

«Jesuitas en Chile 1593-1993. Historia y Porvenir» en *Mensaje* XLII, 420, Junio 1993, Santiago de Chile.

KRAUSS, H. UND TÄUBL, A., *Mission und Entwicklung. Der Jesuitenstaat in Paraguay*, München, 1979.

KÜHNE, E. (ED.), *Martin Schmid 1674-1772. Missionar-Musiker-Architekt. Ein Jesuit aus der Schweiz bei den Chiquitano-Indianern in Bolivien*, Luzern, 1994.

LAVAL MANRIQUEZ, E., *Botica de los Jesuitas de Santiago*, Santiago de Chile, 1953.

LEONHARDT, C. SJ, *et.al.*, (Ed.), *Cartas anuas de la provincia del Paraguay, Chile y Tucumán, de la Compañía de Jesús*, Bd. 1: 1609-1614, con advertencia de Emilio Ravignani e introducción del P. Carlos Leonhardt, S.J. Buenos Aires, 1927. (= Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Históricas, Documentos para la Historia Argentina, vol. XIX: Iglesia).

LOZANO, P. DE SJ, *Historia de la Compañía de Jesús en la provincia del Paraguay*, 2 Vol. Madrid, Bilbao, 1892.

MAYR, J., *Anton Sepp. Ein Südtiroler im Jesuitenstaat*, Bozen, 1988.

MEDINA, J. T., *Historia de la Literatura Colonial de Chile*, Santiago de Chile, 1878.

---- (ED.), *Diccionario Biográfico Colonial de Chile*, Santiago de Chile, 1906.

---- *Noticias bio-bibliográficas de los jesuitas expulsos de América en 1767*, Santiago de Chile, 1914.

---- (ED.) *Biblioteca Hispano-Americana (1493-1810)*. 7 Vol. Santiago de Chile, 1898, Segunda ed. 1959-62.

---- (ED.) *Biblioteca Hispano-Chilena (1523-1817)*, 3 Vol. Santiago de Chile, 1897-1899. Edición facsimilar, Santiago de Chile, 1963.

----- «Bibliografía de la lengua araucana» en MEDINA, J. T., *Estudios sobre literatura colonial*, Vol. 1, Santiago de Chile, 1970, pp. 401-470.

MEIER, J., «Religiöse Entwicklungen in den Chiquitos-Reduktionen (Bolivien) seit der Ausweisung der Jesuiten» en «*Christen und Gewürze*». *Konfrontation und Interaktion kolonialer und indigener Christentumsvarianten*, Ed. KLAUS KOSCHORKE, Göttingen, 1998. (= Studien zur Außereuropäischen Christentumsgeschichte (Asien, Afrika, Lateinamerika), vol. 1), pp. 117-131.

MEIER, J. (Ed.), «... *usque ad ultimum terrae*». *Die Jesuiten und die transkontinentale Ausbreitung des Christentums 1540-1773*, Göttingen, 2000.

MEIER, J., «Johann Bitterich (1675-1720) und die Indios von Oberursel» en *Würzburger Diözesangeschichtsblätter* 62/63 (2001), pp. 945-952.

MERKL, F. J., *Ein Jesuit aus Bayerisch-Schwaben bei den Chiquitos in Bolivien. Die Aufzeichnungen des Julian Knogler SJ (1717-1772) aus Gansheim, Donau-Ries, Augsburg*, 1999.

MÜLLER, M., «Paucke, Florian SJ» en *Religion in Geschichte und Gegenwart (RGG)*, 4^a edición, Ed. Hans Dieter Betz, Vol. 6 (Tübingen 2003) pp. 1025-1026.

---- «Zentraleuropäische Jesuiten in Chile im 17./18. Jahrhundert - Eine Bilanz der bibliographischen Forschung» en *Expansion und Gefährdung - Amerikanische Mission und Europäische Krise der Jesuiten im 18. Jahrhundert*, Ed. Rolf Decot, Mainz, 2004. (= Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz, Beiheft 63), pp. 41-65.

---- «Mainzer Jesuitenmissionare in Übersee im 18. Jahrhundert. Eine erste Forschungsbilanz », en: *Mainzer Zeitschrift. Mittelrheinisches Jahrbuch für Archäologie, Kunst und Geschichte* 99 (Mainz 2004), pp. 105-120.

---- «P. Johann Anton Speckbacher (1652-1685). Ein Passauer Jesuit auf dem Weg nach Übersee», en: *Ostbairische Grenzmarken* 46 (Passau 2004), pp. 119-132.

---- «Der bayerische Jesuit Karl Haimhausen (1692-1767). Sein Beitrag und seine Korrespondenz zur Organisation der deutschen Chilemission im 18. Jh. », en: *Zeitschrift für Bayerische Landesgeschichte* 67/2 (2004), pp. 297-330.

---- «P. Bernhard Havestadts "Chilidúgú" – das literarische Vermächtnis eines Indianermissionars», en: *Kirchliches Buch-und Bibliothekswesen*, Jahrbuch, 2004 (Rottenburg am Neckar), pp. 105-129.

---- «Bayerns Tor nach Übersee - Das Missionsnoviziat der Oberdeutschen Jesuitenprovinz in Landsberg am Lech », en: *Bayern und Europa. Festschrift für Peter Claus Hartmann zum 65. Geburtstag*, Ed. Konrad Amann (*et.al.*), Frankfurt a.M. (u.a.) 2005, pp. 169-184.

---- «Das soziale, wirtschaftliche und politische Profil der Jesuitenmissionen. Versuch einer umfassenden Annäherung am Beispiel der Provinzen Chile und Paraguay », en: *Sendung - Eroberung - Begegnung. Franz Xaver, die Gesellschaft Jesu und die katholische Weltkirche im Zeitalter des Barock*, Wiesbaden, 2005. (= Studien zur Außereuropäischen Christentums-geschichte. Ed. Klaus Koschorke/ Johannes Meier, Vol. 8), pp. 179-222.

---- «Eine “deutsche“ Elite im Zeichen des Kreuzes - zentraleuropäische Jesuitenmissionare in Ibero-Amerika im 17./18. Jahrhundert », en: *Deutsche Eliten in Übersee (Frühe Neuzeit bis frühes 20. Jahrhundert)*, Büdinger Forschungen zur Sozialgeschichte 2004 und 2005, Ed. Markus A. Denzel, St. Katharinen, 2006.

---- *Jesuiten aus Zentraleuropa in Portugiesisch- und Spanisch-Amerika. Ein bio-bibliographisches Handbuch mit einem Überblick über das außereuropäische Wirken der Gesellschaft Jesu in der frühen Neuzeit*, Ed. Johannes Meier, vol. 2: Chile (1618-1772), 2007.

MURR, Ch. G. VON (Ed.), *Geschichte der Jesuiten in Portugal unter der Staatsverwaltung des Marquis von Pombal. Aus Handschriften und sicheren Nachrichten herausgegeben und mit Anmerkungen begleitet*, 2 Vol. Nürnberg 1787/88. Nueva edición por J. B. Hafkemeyer, Porto Alegre, 1909.

NAWROT, P., *Música de vísperas en las reducciones de Chiquitos-Bolivia. Musica vesperarum in Chiquitorum reductionibus Boliviae (1691-1767). Obras de Domenico Zipoli y maestros jesuitas e indígenas anónimos*, Transcritas y editadas por Piotr Nawrot. Concepción, Bolivia 1994. (= Archivo Musical Chiquitos).

NAWROT, P., *Domenico Zipoli. Misa Zipoli (Apóstoles)*, Santa Cruz de la Sierra, 1996.

OBERMEIER, F., «Antonio Ruiz de Montoya» en *Biographisch-Bibliographisches Kirchenlexikon*, Ed. Friedrich Wilhelm Bautz, vol. 23 (2004), pp. 1231-1248. Online: http://www.bautz.de/bbkl/r/ruiz_d_m_a.shtml.

OTHMER, C. OFM, «Noticia de algunos manuscritos jesuíticos en la lengua de los indios Chiquitanos de Bolivia (siglo XVIII)» en *Archivum Historicum Societatis Iesu* 7 (1938).

PASTELLS, P. SJ, *Historia de la Compañía de Jesús en la Provincia del Paraguay según los Documentos originales del Archivo General de Indias*, 8 Vol., Madrid, 1912-1949.

PEREIRA SALAS, E., *Historia del arte en el Reino de Chile*, Santiago de Chile, 1965.

PLATTNER, F. A., *Ein Reisläufer Gottes: das abenteuerliche Leben des Schweizer Jesuiten P. Martin Schmid aus Baar (1694-1772)*, Luzern, 1944.

PLATTNER, F. A., *Genie im Urwald: das Werk des Auslandschweizers Martin Schmid aus Baar (1694-1772)*, Zürich, 1959.

PONCE DE LEON, M., *Historia institucional de la iglesia de Chiloé en los siglos XVII, XVIII y XIX*, Santiago de Chile, 1996.

RIESTER, J., «Julian Kogler S.J. und die Reduktionen der Chiquitano in Ostbolivien» en *Archivum Historicum Societatis Iesu* 39 (1970), pp. 268-348.

RONDON, V., «Música y Evangelización en el cancionero “Chilidúgú” (1777) del padre Havestadt, misionero jesuita en la Araucanía durante el siglo XVIII» en *Los jesuitas españoles expulsos. Su imagen y su contribución al saber sobre el mundo hispánico en la Europa del siglo XVIII. Actas del coloquio internacional de Berlin (7-10 de abril de 1999)*, Ed. Manfred Tietz/ Dietrich Briesemeister, Madrid, Frankfurt a.M., 2001, pp. 557-579.

RUIZ DE MONTOYA, A. SJ, *Conquista espiritual hecha por los religiosos de la Compañía de Jesús en las provincias de Paraguay*, Rosario, 1989.

RUIZ DE MONTOYA, A. SJ, *Arte de la lengua guarani (1640)*, Ed. facsimilar y notas con introducción y notas por Bartomeu Melià SJ., Asunción, 1993.

SCHATZ, K., «Die Jesuitenreduktionen: Leistung und Grenzen» en: *Ihre Armut macht uns reich. Zur Geschichte und Gegenwart des Christentums in Lateinamerika*, Ed. Bruno Schlegelberger/ Mariano Delgado, Berlin, Hildesheim, 1992. (= Schriften der Diözesanakademie Berlin, vol. 8), pp. 74-89.

SCHMITT-FIEBIG, J., *Einflüsse und Leistungen deutscher Pharmazeuten, Naturwissenschaftler und Ärzte seit dem 18. Jahrhundert in Chile. Mit einem Geleitwort von Rudolf Schmitz*, Stuttgart, 1988. (= Quellen und Studien zur Geschichte der Pharmazie, vol. 44).

SCHUCHARD, B., «Un festival de música en las antiguas reducciones jesuíticas chiquitanas», Bolivia (29 de abril – 9 de mayo 2004), en *Iberoamericana. América Latina, España, Portugal. Ensayos sobre letras, historia y sociedad; notas; reseñas iberoamericanas*, Ed. Instituto Ibero-Americano de Berlín (IAI), el Instituto de Estudios Ibero-Americanos de Hamburgo (IHK) 16, Madrid, 2004, pp. 154-157.

SCHWARTZENBERG, J. y MUTIZABAL, A., *Monografía geográfica e histórica del archipiélago de Chiloé*, Santiago de Chile, 1926.

SIEVERNICH, M., «Die ehr Gottes, und das heill des nechsten zu befördern», *Jesuitenmissionen im kolonialen Lateinamerika, en Martin Schmid 1674-1772. Missionar-Musiker-Architekt. Ein Jesuit aus der Schweiz bei den Chiquitano-Indianern in Bolivien*, Ed. Eckart Kühne, Luzern, 1994, pp. 19-24.

SILVA VARGAS, F., «Chiloé, a fines del siglo XVIII» en *Boletín de la Academia Chilena de la Historia* 99, Santiago de Chile, 1988, pp. 489-493.

SIMÕES, M. C., «Pombal e os Jesuítas», en ANTUNES, M. (et al), *Como interpretar Pombal?* Lisboa 1983, pp. 147-161.

SKRZYPEK, M., «Les discussions autour de la “République des Guaranís“ dans les Lumières françaises» en *Los jesuitas españoles expulsos. Su imagen y su contribución al saber sobre el mundo hispánico en la Europa del siglo XVIII. Actas del coloquio internacional de Berlin* (7-10 de abril de 1999), Ed. Manfred Tietz/ Dietrich Briesemeister, Madrid, Frankfurt a.M., 2001, pp. 597-609.

STÖCKLEIN, J. SJ (Ed.), *Der Neue Welt-Bott*, 5 Vol, Augsburg, Graz, Wien, 1726-1761.

STRACK, P., «Vor Gott, Gemeinschaft und den Gästen. Funktionen und Wandel traditioneller Festsymbolik. Karwoche und Patronatsfest in den ehemaligen Jesuitenreduktionen von Chiquitos/Ostbolivien von der Eroberung bis zur Gegenwart» en *FDI*, Schriftenreihe, Vol. 5, Bielefeld 1991.

TOMICHA CHARUPA, R. OFM, *La primera evangelización en las reducciones de Chiquitos, Bolivia (1691-1767). Protagonistas y metodología misional*, Ed. Verbo Divino Universidad Católica Boliviana, Cochabamba, 2002.

URBINA BURGOS, R., «El tiempo religioso en las misiones jesuíticas de Chiloé en los siglos XVII y XVIII» en *Actas de la 1ª y 2ª Jornadas Internacionales en torno al Barroco Europeo y Americano*, Valparaíso, 1981-1983. Ed. Universidad Católica de Valparaíso, Serie Conclusiones IV, Valparaíso, 1985, pp. 151-158.

---- «Aspectos de la actividad misional del colegio Jesuita de Castro en los siglos XVII y XVIII» en *Anuario de Historia de la Iglesia en Chile* 4 (1986), pp. 77-96.

---- *La periferia meridional indiana. Chiloé en el siglo XVIII*, Prólogo de Luis Navarro García, Valparaíso, 1983.

---- *Las misiones franciscanas de Chiloé a fines del siglo XVIII: 1771-1800*, Viña del Mar, 1990.

VALVERDE, J. L., *Presencia de la Compañía de Jesús en el desarrollo de la Farmacia*, Granada, 1978.